



Uw brief van

Uw kenmerk

ONS KENMERK

Bijlagen

29.205/H/II/PN  
MD/YS

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 26 november 1998 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die tegen de schepen voor Leefmilieu van uw gemeente werd ingediend wegens het feit dat de brochure "Le Parc de Wolvendael de 1700 à nos jours" enkel in het Frans bestaat, terwijl ze door de schepen voor Leefmilieu zou zijn betoelaagd.

\*

\* \*

Volgens de inlichtingen die u ons hebt meegedeeld,

- werd die brochure uitgegeven en volledig gefinancierd door de vzw "Promotion des parcs publics et des espaces verts publics";
- wordt ze niet gratis uitgedeeld, maar te koop aangeboden, o.a. op de zetel van de vzw.

Wat de activiteiten van die vzw betreft, blijkt uit de inlichtingen die ze ons heeft verstrekt, dat zij eentalig Frans is en uitsluitend Franstalige activiteiten opzet.

De statuten van de vzw, die in het Frans zijn verschenen in het BS van 15 maart 1990 (wijzigingen in het BS van 31/10/91), preciseren.

2.

- dat de vereniging tot oogmerk heeft, wars van enig winstbejag, de vernieuwing en de netheid van de groenzones, in alle vormen, en de openbare reinheid, in alle omstandigheden, in de hand te werken (art. 3);
- dat haar raad van bestuur is samengesteld uit de burgemeester van de gemeente (voorzitter), de schepen van gemeentelijke werken (gedelegeerd bestuurder) en één of meer ondervoorzitter(s) aangesteld door het college (art. 16);
- dat haar maatschappelijke zetel gevestigd is in het bijgebouw van het Ukkelse gemeentehuis, A. Dansestraat 25 (art. 2);
- dat zij alle maatregelen kan nemen die nuttig zijn voor het goed gebruik van haar inkomsten, de dotaties van de gemeente, de subsidies of de giften (art. 5);
- dat de middelen van de vereniging, ingeval zij wordt opgeheven, worden overgedragen aan de gemeente Ukkel.

\*

\* \*

De VCT is derhalve van oordeel dat de vzw "Promotion des parcs publics et des espaces verts publics" uitgaat van de gemeente en onderworpen is aan de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT). Zulks, conform artikel 1, § 1, 2°, van de voornoemde wetten (zie in dat verband het advies 28.115/G van 29 januari 1998 betreffende de vzw "Association culturelle et artistique d'Uccle").

Daaruit volgt dat de statuten van de bewuste vzw in het BS moeten worden gepubliceerd in beide talen (art. 18, SWT), dat de documenten die gratis worden uitgedeeld of ter beschikking van het publiek worden gesteld, in het Nederlands en in het Frans moeten worden opgemaakt (art. 18, voornoemd) en dat de vzw in haar betrekkingen met de particulieren de taal moet gebruiken waarvan de betrokkene gebruik heeft gemaakt, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is (art. 19, SWT).

Wat de eentalige activiteiten betreft, waaraan de vzw haar steun kan verlenen, verzoekt de VCT u erop toe te zien dat die zich op gelijkwaardige wijze de ene keer tot de Franstaligen en de andere keer tot de Nederlandstaligen zouden richten.

Aangezien uit de elementen van het dossier niet blijkt dat de voornoemde vzw ook activiteiten organiseert die zijn afgestemd op de Nederlandstaligen, is de klacht ontvankelijk en gegrond.

3.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer L. VAN DEN BOSSCHE, Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken en aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

 A thick black horizontal bar redacting the signature of the chairperson. The word "WVPL" is partially visible on the right side of the bar.